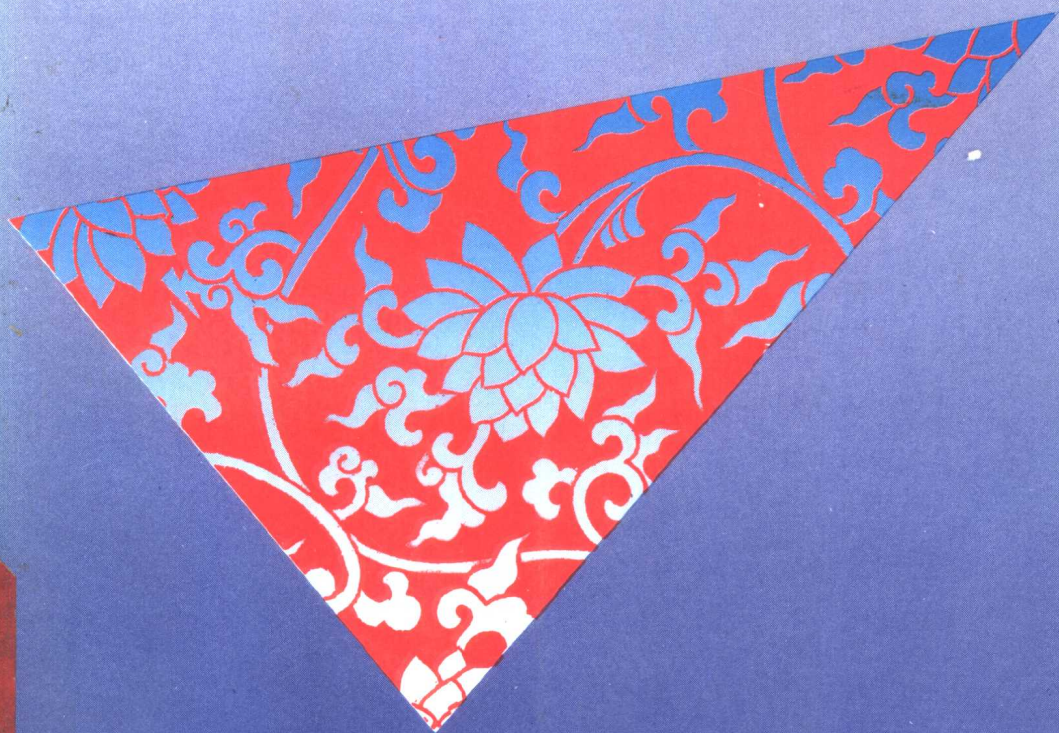


西文參考資料

圖書館學與資訊科學叢書

沈寶環／著

台灣學生書局印行



西文參考資料

教授 系所博士 學研究博碩 館學碩 書館學碩 圖書教育書 圖書館教圖 學大 灣佛大 臺丹佛 立國 國美

沈寶環編著

臺灣學生書局印行

西文參考資料／沈寶環編著。--臺北市：臺灣學生，民74

10,373 面：圖表；21 公分--（圖書館學與資訊科學叢書）

附錄：書名索引

英文題名：Western reference sources

新臺幣 250 元（平裝）。--新臺幣 300 元（精裝）

I. 沈寶環著 1. 參考書-印歐語系 2. 參考書-目錄

015.5/8427

西文參考資料（全一冊）

編著者：沈 寶 環

出版者：臺 灣 學 生 書 局

本書局登：行政院新聞局局版臺業字第一一〇〇號
記證字號

發行人：丁 文 治

發行所：臺 灣 學 生 書 局

臺北市和平東路一段一九八號

郵政劃撥帳號〇〇〇二四六六~八號

電話：3 2 1 4 1 5 6

香港總經理：藝 文 圖 書 公 司

地址：九龍又一村達之路30號

地下後座 電話：3-805807

定價 精裝新台幣 300 元
平裝新台幣 250 元

中華民國七十四年八月初版

0205 版權所有・翻印必究

自 序

我國爲設立圖書館最早之國家。左氏春秋記：魯昭公「二年春，晉侯使韓宣子來聘……觀書於太史氏，見易象與魯春秋，曰：周禮盡在是矣，吾乃今知周公之德，與周之所以王也」。據此則周與若干諸侯皆有藏書的圖書館，而且有專門負責圖書館行政的太史氏「貳而藏之」（周禮）。

又漢志注引七略中指出「外則有太常、太史、博士之藏，內則有延閣廣內秘室之府」。足見當時政府對圖書館的重視，國立圖書館竟有六所之多。其實藏書工作不僅官方提倡，民間收藏風氣更是濃厚，墨子稱：「今天下之士君子之書不可勝載」見天志上，莊子稱：「惠施多方，而書五車」見天下篇，司馬遷又稱「秦既得意燒天下詩書……詩書所以復見者多藏人家……」（史記卷十五）。

我國圖書館建設運動雖有悠久歷史，然今日圖書館事業並未能真正展開，圖書館界也缺乏一種活潑的朝氣，筆者私意揣測不外兩種原因。其外在的原因是對圖書館任務沒有認識，普通社會人士以爲「圖書管理」卽是圖書館工作人員職責所在。其內在的原因是圖書館工作人員，仍然死守過去的見解，以爲「圖書整理」是其任務的重心。須知「圖書管理」，祇是圖書館中的非技術性工作（clerical work），出納書籍看守閱覽室典藏排架，均爲人人可做之事，不必仰賴專門人才，「圖書整理」不過是專業工作（professional work）中之一部份，而此一部份的專業工作，

• 西文參考資料 •

因為近代圖書館提倡「開架制度」(open shelf system)及「簡化編目」(simplified cataloging)而進入低潮，因此分類、編目工作，已不能成為圖書館的核心，更不能代表專業的整體。

近代圖書館強調對讀者的服務(service)因此讀者輔導及參考服務，成為衡量圖書館工作是否優良的標準，惟有重視讀者輔導及參考服務，才可以使圖書館資料寶藏(resources)與讀者需要打成一片，以取得社會重視。也惟有加強讀者輔導及參考服務，才能提高圖書館工作人員素質和書本知識，以取得專業的尊嚴。

關於參考書的參考書，在中文方面，自何多源氏編著中文參考書指南以來，已有若干出版品問世。在西文方面，本人所編著之西文參考書指南業已過時，為適應當前需要，謹將教學研究所得編為專書。惟個人學識有限，錯誤遺漏，在所難免，尚祈海內外學者方家不吝指教，是不僅筆者受益匪淺，抑且為我國圖書館參考工作前途之幸。

本書承國立臺灣大學圖書館學系校友，本人得意學生，劉朱勝君詳細校對及國立中央圖書館張錦郎主任最後校對，併此致謝。

沈 寶 環

中華民國七十四年八月于國立臺灣大學

說 明

1. 本指南的使用對象爲：
 - a. 研究工作者。
 - b. 研究所學生。
 - c. 一般大學生。
 - d. 國外留學生。
 - e. 圖書館專業工作人員。
2. 本指南中所收集的參考書以美國出版品爲主。
3. 本指南中所列舉的學科及所介紹的參考書都是選擇性的 (selective) 。
 - a. 無學術價值的科目都不在本書資料收集範圍之內。
例如：填字遊戲、高爾夫球賽、集郵等科目。
 - b. 目前無適當資料的學科，暫不列入。
例如：太空科學。
 - c. 參考書資料以新穎為主，此一原則尤其適用於科技方面之資料。
 - d. 文法學科則保存若干必要的標準參考書，不受資料新穎的限制。
4. 本指南中的短評 (annotation) ，爲各種權威書評及專家意見的綜合，而非一家之言的翻譯。
5. 本指南中各款目 (entry) 常不僅介紹一種參考書，而是列舉二

• 西文參考資料 •

三種參考書予以比較性 (comparative) 的說明。

6. 本指南中各學科及各類參考性排列不嚴格的遵守字順次序 (alphabetical arrangement)。

a. 若干類別，如百科全書、字典，則依照優劣，以為品評的次序。

b. 若干學科之中，則盡可能將相同性質的參考書集中 (grouping)。

c. 找尋某一本參考書可利用書名索引。

7. 本指南中所介紹的學報、摘要、年鑑索引等連續出版品的出版日期，大部份為初版日期。

8. 本指南收集資料最新穎者為 1985 年 5 月以前的出版品。

西文參考資料

目 次

自 序.....	I
----------	---

說 明.....	III
----------	-----

第一章 參考服務與參考資料 Reference Services and Reference Materials

(一) 參考工作的性質.....	1
(二) 參考服務的程度.....	4
(三) 參考對話.....	6
(四) 參考資料的種類.....	10
(五) 使用參考資料的困難.....	11
(六) 怎樣選擇參考資料.....	14
(七) 參考資料的主要出版者.....	24
(八) 參考資料的書評.....	30

第二章 百科全書簡介 Introducing Encyclopedias

(一) 百科全書的重要.....	35
(二) 最早的百科全書.....	36

(三) 一個亟待糾正的錯覺·····	38
(四) 背景問題和百科全書的定義·····	38
(五) 百科全書的分類·····	40
(六) 怎樣選擇百科全書·····	42
(七) 百科全書的修正問題·····	44
(八) 百科全書的四大出版公司·····	46

第三章 本書推薦的百科全書

Recommended Encyclopedias

(一) 大部頭成人百科全書·····	55
1. Academic American Encyclopedia ·····	55
2. Collier's Encyclopedia ·····	58
3. Encyclopedia Americana ·····	61
4. Funk & Wagnalls New Encyclopedia ·····	63
5. New Encyclopaedia Britannica ·····	67
(二) 小部頭成人百科全書·····	74
6. New Columbia Encyclopedia ·····	74
7. New Lincoln Library Encyclopedia ·····	77
8. Random House Encyclopedia ·····	79
(三) 青少年百科全書·····	82
9. Compton's Encyclopedia ·····	82
10. Encyclopedia International ·····	84
11. Merit Students Encyclopedia ·····	87
12. World Book Encyclopedia ·····	88

(四) 兒童百科全書.....	93
13. Britannica Junior Encyclopaedia.....	93
14. Childcraft	95
15. Compton's Precyclopedia Young Children's Encyclopaedia.....	96
16. New Book of Knowledge	98
17. Talking Cassette Encyclopedia	100

第四章 快速參考資料

Ready Reference Sources

(一) 百科全書補篇.....	102
(二) 年 鑑.....	109
(三) 指 南.....	122
(四) 統計資料.....	134
(五) 雜類手冊.....	140

第五章 字 典 Dictionaries

(一) 字典的參考價值.....	145
(二) 英文字典的歷史.....	146
(三) 字典的有關名詞.....	149
(四) 字典的種類.....	150
(五) 普通英文字典的分類.....	152
(六) 字典的選擇.....	153
(七) 本書推薦的字典.....	164

第六章 期刊索引與摘要

Periodical Indexes and Abstracts

(一) 期刊文學的重要·····	201
(二) 期刊的歷史·····	202
(三) 期刊目錄·····	203
(四) 期刊索引·····	209
(五) 期刊索引的兩大系統·····	213
(六) 其他重要索引·····	254
(七) 摘 要·····	259

第七章 傳記參考資料

Biographical Reference Sources

(一) 傳記文學的形式和傳記參考資料的特徵·····	265
(二) 傳記問題的分析·····	267
(三) 傳記參考資料的種類·····	268
(四) 利用傳記參考資料應行注意事項·····	274
(五) 傳記索引、指南·····	276
(六) 傳記字典(一般性)·····	280
(七) 國際性傳記字典·····	282
(八) 國別傳記字典·····	285
美 國·····	285
英 國·····	291
德 國·····	293

法 國.....	294
蘇 聯.....	294
拉丁美洲.....	295
非 洲.....	296
(九) 專門人才傳記.....	297

第八章 地理參考資料

Geographical Reference Sources

(一) 地理參考資料的特徵.....	315
(二) 收集地理參考資料所遭遇的困難.....	316
(三) 地理資料的範圍.....	316
(四) 地理參考資料的種類.....	317
(五) 地圖管理及運用的注意事項.....	318
(六) 地圖集.....	318
(七) 地理字典.....	324
(八) 地理百科全書、年鑑.....	327
(九) 旅行、導遊.....	328

第九章 目錄性參考資料

Bibliographic Reference Sources

(一) 目錄的重要.....	335
(二) 目錄的功能.....	335
(三) R. R. Bowker Company 目錄系列.....	338
(四) H. W. Wilson Company 標準目錄系列.....	346

• 西文參考資料 •

(五) 國別目錄.....	351
(六) 專科目錄.....	355
(七) 好書目錄.....	357
參考書目.....	361
書名索引.....	363

第一章 參考服務與參考資料

(一) 參考工作的性質

何謂參考服務？據筆者業師魏雅爾博士（Dr. James I. Wyer）在其所著參考工作（Reference Work）一書中所作的解釋，參考工作是：

「圖書館工作的一部門，其職掌是在讀者利用圖書館書籍資料 resources 時予以支援 assistance」

魏雅爾博士曾擔任美國圖書館協會教育委員會主席多年，此書又為美國圖書館協會出版品，因此，此一界說頗有影響力，幾已成為早年圖書館參考工作同仁的座右銘。

然而，時代是進步的，幾十年前的解釋，早已不能適應今日的需要，赫琴斯（Margaret Hutchins）指出，此一解釋「太狹窄」（too narrow），因為近代圖書館員常運用自己圖書館以外，他館所收藏的圖書資料來幫助讀者。此一解釋同時「太鬆弛」（too broad），因為所有圖書工作人員都在直接或間接的支援讀者，並不限於負責參考工作者（見參考工作導論第十頁 Introduction to Reference Work. Chicago: A.L.A.）。

現在，為大眾所接受的解釋是美國圖書館協會術語名詞字典（A.L.A. Glossary）中所作的定義：

「參考工作是圖書館工作中直接負責（directly concerned

with) 輔導讀者尋取材料 (securing information) , 及利用圖書館書籍資料 (resources) 以從事研究工作的一種任務」。

基於以上定義, 圖書館參考工作實際上牽涉到下列三種錯綜的關係:

(A) 「人」與「人」間的關係

圖書參考工作人員 (以下簡稱館員) , 必需與提出參考問題的讀者 (以下簡稱讀者) , 保持一種良好友善的關係, 如此, 才能展開參考工作。

赫琴斯 (Hutchins) 論及館員與讀者需「面談」的技術時 (the art of interviewing) , 稱「館員要能做到不等開口講話即能表示出一種期待和友好鼓勵的態度」 (expectency and friendly encouragement without saying a word) 。

所以如此者, 乃在於建立讀者對館員的信任心, 才能盡其所言的表達參考問題, 館員對於問題愈領會, 則更有助於問題的解答。

瞭解讀者為圖書館工作極重要的一個項目, 薛爾斯 (Shores) 甚至提出「研究提出問題的讀者」 (study of clientele) 為參考工作主要步驟之一。

因此, 館員必需具備適度的心理學基礎。

(B) 「人」與「物」的關係

館員必需能掌握參考室中的環境以及貯藏的參考書籍和資料始能發揮工作效能, 為達到此一目的, 參考部門應留心:

a. 佈置設備是否合適。

近代圖書館事業強調人體工學 (Ergonomics)，此一名詞狹義的解釋指工作環境與工作人員的關係，在實際運用時，這種關係也自然的延伸到讀者身上。

b. 參考書籍的完整程度，如何補充，選擇及運用。

但是館員應有一種心理準備——圖書館資源自給自足的時代已經過去。

c. 積極建立館際合作關係，在若干圖書館之間互通有無 (Resources Sharing)。

d. 圖書館事業已經進入電子時代，資訊科學與圖書館學合而為一，館員必需具備若干運用機械設備的能力。

所謂參考服務應該是下列四種學問的整合：

- (1.) 圖書館學
- (2.) 資訊科學
- (3.) 心理學
- (4.) 人體工學^⑤

(C) 「物」與「物」間的關係

將參考問題與蘊藏答案的參考書籍配合起來，為參考工作的關鍵所在，因此，採取下列步驟：

a. 確定讀者需要 (ascertaining the readers needs)，是「面談」後的結果。

● 請參閱 Elain Cohen and Aaron Cohen. Automation, Space Management and Productivity. New York: R. R. Bowker, 1981.

• 西文參考資料 •

- b. 將問題分類 (classification of question) , 一方面便於在參考室中找尋資料, 同時可以「會」 (refer to) 專科資料的單位 (subject department) 或其他圖書館。
- c. 利用書本知識, 將問題與同一程度 (level) 的參考書「配合」 (match) 至取得以為滿意的答案資料為止。

(二) 參考服務的程度

所謂「滿意」牽涉到參考服務應該到甚麼程度的問題, 圖書館參考服務可以分為三類:

(1) 保守性的服務 (conservatives)

對讀者的參考服務有一定限度:

- (a) 基於時間因素, 館員服務對象為多數人, 不能為了幫助少數讀者花費太多時間。
- (b) 站在教育立場, 參考服務適可而止, 館員尤其不可替學生做指定作業。
- (c) 若干有關於法律及經濟利益的問題, 館員不可陷入太深, (例如買賣股票, 預立遺囑等)。
- (d) 指導讀者找尋資料, 但對內容實質 (validity) 不置可否。

由於上述限度, 此一類型服務也稱為最低限度服務 (Minimum Service)。

(2) 開放性的服務 (liberals)